Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2017 m. birželio 7 d.
(OR. en)

9916/17

CYBER 91
RELEX 482
POLMIL 58
CFSP/PESC 476

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Ankstesnio dokumento Nr.:	7923/2/17 REV 2
Dalykas:	Tarybos išvadų dėl bendro ES diplomatinio atsako į kibernetinę kenkimo veiklą sistemos („Kibernetinio saugumo diplomatijos priemonių rinkinio“) projektas - Priėmimas

1. 2017 m. kovo 14 d. Politinio ir saugumo komiteto (PSK) posėdyje EIVT / Komisijos tarnybos pristatė bendrą klausimų dokumentą dėl bendro ES diplomatinio atsako į kibernetines operacijas („Kibernetinio saugumo priemonių rinkinį“)[1]. Delegacijos palankiai įvertino šį dokumentą ir pritarė, kad jis, kaip pasiūlyta, būtų toliau nagrinėjamas Kibernetinių klausimų horizontaliojoje darbo grupėje. Todėl PSK paprašė Kibernetinių klausimų horizontaliosios darbo grupės išsamiau išnagrinėti dokumentą, prireikus konsultuojantis su kitais Tarybos parengiamaisiais organais, kad iki birželio mėn. pabaigos jis galėtų grįžti prie šio klausimo, atsižvelgdamas į minėto nagrinėjimo rezultatus.

2. Gavus šią PSK užduotį, bendras dokumentas buvo pristatytas bei aptartas ir 2017 m. kovo 22 d. Kibernetinių klausimų horizontaliosios darbo grupės posėdyje. Delegacijos dokumentą įvertino palankiai ir nurodė, kad reikia skirti pakankamai laiko siekiant jį išsamiai aptarti. Kalbant apie tolesnį darbą, daugelis iš jų nurodė pritariančios tam, kad būtų parengtos Tarybos išvados, kurios būtų pateiktos kartu su pačiu priemonių rinkiniu.

[1] Dok. WK 2569/2017 INIT.

3. Atsižvelgdama į tai, pirmininkaujanti valstybė narė parengė Tarybos išvadų projektą, išdėstytą dokumente 7923/17. Jis buvo pristatytas ir nagrinėtas dviejuose iš eilės Kibernetinių klausimų horizontaliosios darbo grupės posėdžiuose, atitinkamai 2017 m. balandžio 19 d. ir gegužės 12 d.; šiuose posėdžiuose tekstas buvo dar labiau supaprastintas ir patobulintas pagal valstybių narių pateiktas pastabas.

4. 2017 m. birželio 6 d. Politiniam ir saugumo komitetui pateiktas galutinis Tarybos išvadų projekto tekstas, kaip buvo pavesta kovo mėn. Įrašius kelis papildymus[2], dėl teksto susitarta, siekiant išvadas priimti Taryboje.

5. Atsižvelgiant į tai, Nuolatinių atstovų komiteto prašoma paprašyti Tarybos patvirtinti Tarybos išvadų dėl bendro ES diplomatinio atsako į kibernetinę kenkimo veiklą sistemos projektą, kuris išdėstytas priede.

---

[2] Dok. WK 6162/2017 REV 1.

PRIEDAS

PROJEKTAS

TARYBOS IŠVADOS DĖL BENDRO ES DIPLOMATINIO ATSAKO Į KIBERNETINĘ KENKIMO VEIKLĄ SISTEMOS („KIBERNETINIO SAUGUMO DIPLOMATIJOS PRIEMONIŲ RINKINIO“)

Europos Sąjungos Taryba priėmė šias išvadas:

1. ES pripažįsta, kad kibernetinė erdvė suteikia didelių galimybių, tačiau kartu kelia nuolat kintančių iššūkių ES išorės politikai, įskaitant bendrą užsienio ir saugumo politiką, ir patvirtina, kad reikia vis labiau saugoti ES, jos valstybių narių ir piliečių integralumą ir saugumą nuo kibernetinių grėsmių ir kibernetinės kenkimo veiklos.

ES primena savo išvadas dėl ES kibernetinio saugumo strategijos[3], visų pirma savo pasiryžimą išsaugoti atvirą, laisvą, stabilią ir saugią kibernetinę erdvę, kurioje būtų visapusiškai gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi teisinės valstybės principų. Be to, ji primena savo išvadas dėl kibernetinio saugumo diplomatijos[4], visų pirma tai, kad bendras ir išsamus ES požiūris į kibernetinio saugumo diplomatiją galėtų padėti užkertant kelią konfliktams, mažinant kibernetinio saugumo grėsmes ir užtikrinant didesnį stabilumą tarptautiniuose santykiuose.

ES ir jos valstybės narės pažymi šiuo metu dedamų ES kibernetinio saugumo diplomatijos pastangų svarbą ir suderintų ES kibernetinės srities iniciatyvų poreikio svarbą siekiant veiksmingai sustiprinti kibernetinį atsparumą; jos yra raginamos dar aktyviau dalyvauti dialoguose kibernetiniais klausimais, vykdant veiksmingą politikos koordinavimą, ir pabrėžia, kad svarbu stiprinti kibernetinius pajėgumus trečiosiose šalyse.

2. ES yra susirūpinusi dėl padidėjusio valstybinių ir nevalstybinių subjektų gebėjimo ir pasiryžimo siekti savo tikslų vykdant įvairios aprėpties, masto, trukmės, intensyvumo, sudėtingumo, rafinuotumo ir poveikio kibernetinę kenkimo veiklą.

---

[3] Dok. 12109/13.
[4] Dok. 6122/15.

ES patvirtina, kad kibernetinė kenkimo veikla gali būti laikoma neteisėtais veiksmais pagal tarptautinę teisę, ir pabrėžia, kad valstybės neturėtų vykdyti arba žinodamos remti IRT veiklos, prieštaraujančios jų įsipareigojimams pagal tarptautinę teisę, ir neturėtų žinodamos leisti, kad jų teritorijoje būtų vykdomi tarptautiniu mastu neteisėti veiksmai naudojant IRT, kaip konstatuota 2015 m. Jungtinių Tautų Vyriausybių ekspertų grupių ataskaitoje.

3. ES primena savo ir savo valstybių narių pastangas didinti kibernetinį atsparumą, visų pirma įgyvendinant Tinklų ir informacijos saugumo (TIS) direktyvą ir naudojantis joje numatytais operatyvinio bendradarbiavimo mechanizmais, ir kad kibernetinė kenkimo veikla, nukreipta prieš informacines sistemas, kaip apibrėžta pagal ES teisę, laikoma nusikalstama veika, ir kad tokių nusikaltimų veiksmingas tyrimas bei persekiojimas už juos tebėra bendras valstybių narių siekis.

ES ir jos valstybės narės atkreipia dėmesį į darbą, kurį tarptautinio saugumo kontekste atlieka Jungtinių Tautų Vyriausybių ekspertų grupės informacijos ir telekomunikacijų pokyčių srityje, remiantis 2010 m., 2013 m. ir 2015 m. ataskaitomis[5], ir yra skatinamos tvirtai laikytis konsensuso, jog kibernetinei erdvei yra taikytina galiojanti tarptautinė teisė. ES ir jos valstybės narės yra tvirtai pasiryžusios aktyviai remti savanoriškų, neprivalomų atsakingo valstybių elgesio kibernetinėje erdvėje normų kūrimą ir regionines pasitikėjimą stiprinančias priemones, dėl kurių susitarė ESBO[6], kad būtų mažinama rizika kilti konfliktams, atsirandantiems dėl informacinių ir ryšių technologijų naudojimo.

ES dar kartą patvirtina savo pasiryžimą tarptautinius ginčus kibernetinėje erdvėje spręsti taikiomis priemonėmis ir tai, kad visomis ES diplomatinėmis pastangomis kaip prioriteto turėtų būti siekiama skatinti saugumą ir stabilumą kibernetinėje erdvėje stiprinant tarptautinį bendradarbiavimą ir mažinti klaidingo suvokimo, eskalacijos ir konfliktų, galinčių kilti dėl IRT incidentų, pavojų. Tuo atžvilgiu ES primena JT Generalinės Asamblėjos raginimą JT valstybėms narėms naudojantis IRT vadovautis Jungtinių Tautų Vyriausybių ekspertų grupių ataskaitų rekomendacijomis.

---

[5] Dok. A/68/98 ir A/70/174.

[6] 2013 m. gruodžio 3 d. dok. PC.DEC/1106 ir 2016 m. kovo 10 d. dok. PC.DEC/1202.

4. ES pabrėžia, kad aiškiai parodžius galimas bendro ES diplomatinio atsako į tokią kibernetinę kenkimo veiklą pasekmes daroma įtaka galimų agresorių kibernetinėje erdvėje elgesiui, taip stiprinant ES ir jos valstybių narių saugumą. ES primena, kad atsakomybės priskyrimas valstybiniam ar nevalstybiniam subjektui išlieka suvereniu politiniu sprendimu, kuris grindžiamas žvalgybos duomenimis iš visų šaltinių, ir turėtų būti nustatytas pagal valstybių atsakomybę reglamentuojančią tarptautinę teisę. Tuo atžvilgiu ES pabrėžia, kad ne visoms bendro ES diplomatinio atsako į kibernetinę kenkimo veiklą priemonėms reikalingas atsakomybės priskyrimas valstybiniams ar nevalstybiniams subjektams.

5. ES patvirtina, kad bendros užsienio ir saugumo politikos priemonės, prireikus įskaitant ribojamąsias priemones, priimtas pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas, yra tinkamos bendrai ES diplomatinio atsako į kibernetinę kenkimo veiklą sistemai ir turėtų skatinti bendradarbiavimą, padėti mažinti trumpalaikes ir vidutinės trukmės grėsmes ir daryti įtaką potencialių agresorių elgesiui ilgalaikiu laikotarpiu. ES sieks toliau plėtoti bendrą ES diplomatinio atsako į kibernetinę kenkimo veiklą sistemą, grindžiamą šiais pagrindiniais principais:

- padėti apsaugoti ES, jos valstybių narių ir piliečių integralumą ir saugumą,
- atsižvelgti į platesnį ES išorės santykių su atitinkama valstybe kontekstą,
- numatyti siekti Europos Sąjungos sutartyje nustatytų BUSP tikslų ir numatyti atitinkamas tiems tikslams pasiekti skirtas procedūras,
- remtis bendru valstybių narių sutartu padėties vertinimu ir atitikti konkrečios situacijos, su kuria susiduriama, poreikius,
- būti proporcinga kibernetinės veiklos aprėpčiai, mastui, trukmei, intensyvumui, sudėtingumui, rafinuotumui ir poveikiui,
- atitikti taikytiną tarptautinę teisę ir nepažeisti pagrindinių teisių ir laisvių.

6. ES ragina valstybes nares, Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) ir Komisiją visokeriopai plėtoti ES diplomatinio atsako į kibernetinę kenkimo veiklą sistemą ir šiuo atžvilgiu dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą toliau dirbti ties šia sistema bendradarbiaujant su Komisija, EIVT ir kitomis atitinkamomis šalimis: rengti įgyvendinimo gaires, įskaitant parengiamosios veiklos ir ryšių palaikymo procedūras, ir išbandyti jas naudojant tinkamas pratybas.